

東京国際空港・成田国際空港利用についてのお願い
To All Users of Tokyo International Airport and Narita International Airport
도쿄 국제공항, 나리타 국제공항 이용에 대한 부탁 안내
前来东京国际机场·成田国际机场的旅客请注意
前來東京國際機場·成田國際機場的旅客請注意

10月19日(土)~10月26日(土)
Airports Congested from October 19 (Sat.) to October 26 (Sat.)
10월 19일(토)~10월 26일(토)
10月19日(星期六)至10月26日(星期六)

10月						
日	月	火	水	木	金	土
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

10月22日(火)・23日(水)を中心に、多くの外国要人が来日することに伴い、首都高速道路、都心部や空港周辺などでの大規模・長時間の交通規制が予定され、これに伴う交通混雑が予想されております。

Due to visits by foreign dignitaries, especially on October 22 and 23, major traffic restrictions will be in place on the Metropolitan Expressway, in central Tokyo and around the airports for an extended period, and therefore, traffic congestion will be expected.

● 空港へのマイカー乗入れは控え、公共交通機関のご利用を

Please do not drive your car to the airport. Use public transport.

공항에 자가용 사용을 자제하고, 대중교통 이용 권장

请勿自驾车到机场, 您可搭乘公共交通工具

請勿自駕車到機場, 您可搭乘公共交通工具

期間中は東京国際空港・成田国際空港へのマイカーの乗入れは極力控えていただき、電車・モノレールなどの公共交通機関をご利用ください。

Please refrain from driving your car to either Tokyo International or Narita International airport during this period and use a train, monorail or other form of public transport instead.

● 航空機利用の際はお時間に余裕を持って空港へ

If catching a flight, ensure that you allow extra time before your flight when arriving at the airport.

항공기 이용 시, 여유를 가지고 공항으로

搭乘飞机的旅客请提前出门留有足够的时间

搭乘飛機的旅客請提前出門留有足夠的時間

東京国際空港・成田国際空港では空港保安対策の強化を予定しており、両空港を含む全国の空港において9月13日(金)より保安検査場における検査が強化されております。

期間中、航空機を利用される際は、お時間に余裕をもって空港へお越しくださいますよう、お願いいたします。

Airport security has been strengthened since September 13 (Fri), including more extensive security screening at Tokyo International Airport, Narita International Airport and all other airports in Japan.

All passengers are advised to arrive at the airport well ahead of their flight time.

● 航空機の遅延等の発生にご理解をお願いいたします

Some flights may be delayed.

항공기 지연 등 발생 시, 양해 부탁드립니다

飞机可能出现延迟等情况, 请给予理解

飛機可能出现延遲等情況, 請給予理解

期間中、運航便の集中により、東京国際空港及び成田国際空港発着路線を中心として多くの発着便に遅延等が発生する可能性がございます。航空機をご利用の皆様には大変ご迷惑をお掛けしますが、何卒ご理解くださいますようお願いいたします。

Due to the increased number of flights during this period, some arrivals or departures could be delayed at Tokyo International and Narita International Airports. Thank you for your understanding. We regret any inconvenience this may cause for air passengers.